# ПРОТОКОЛ № C019702-3 очного заседания конкурсной комиссии по рассмотрению заявок на оценочной стадии и подведению итогов по открытому конкурсу на право заключения договора на выполнение письменных переводов (с английского на русский язык, с русского на английский язык) технической документации для АЭС «Аккую»

|  |  |
| --- | --- |
| г. Москва | Дата создания протокола: 12.07.2013 г. |

1. Оператор электронной торговой площадки «www.a-k-d.ru»: ООО "АКД"  
   Место проведения конкурса: <http://www.a-k-d.ru>  
   Уникальный номер конкурса на указанном сайте: C019702.  
   Номер протокола: C019702-3.  
   Дата протокола: 12.07.2013 г.
2. Заказчик: ОАО «Атомэнергопроект»  
   (105005, Россия, Москва, ул. Бакунинская, д. 7, стр. 1).
3. Наименование конкурса: Открытый конкурс на право заключения договора на выполнение письменных переводов (с английского на русский язык, с русского на английский язык) технической документации для АЭС «Аккую».
4. Начальная (максимальная) цена договора составляет: 35 000 000.00 российский рубль (тридцать пять миллионов рублей 00 копеек) с учетом НДС
5. Срок исполнения договора: В соответствии с Технической частью Документации
6. Извещение о проведении конкурса было размещено на сайте <http://www.a-k-d.ru> в сети Интернет 18.03.2013
7. Оценку и сопоставление заявок на участие в конкурсе осуществляет: «Комиссия по проведению закупок товаров, работ и услуг для нужд ОАО «Атомэнергопроект»» (далее – Единая комиссия).

Из 11 членов Единой комиссии на заседании присутствовали 6. Кворум состоялся.

1. Процедура оценки и сопоставления заявок производится в соответствии с Единым отраслевым стандартом закупок Госкорпорации «Росатом»
2. Сведения о решении комиссии о присвоении заявкам на участие в конкурсе значений по каждому из предусмотренных критериев оценки заявок на участие в конкурсе:
   * Критерий «**Цена договора или цена единицы продукции**»:
     1. Общество с ограниченной ответственностью "Эл Эм Групп": **75,00 баллов**
     2. Федеральное Государственное Унитарное предприятие "Всероссийский центр переводов научно-технической литературы и документации": **38,37 баллов**
     3. Закрытое акционерное общество "Компания ЭГО Транслейтинг": **32,74 баллов**
     4. Общество с ограниченной ответственностью «ТрансЕвропа»: **37,16 баллов**
     5. Общество с ограниченной ответственности «ТрансЛинк СПб»: **39,93 баллов**
     6. Общество с ограниченной ответственностью "Трактат": **67,85 баллов**
   * Критерий «**Квалификация участника**»:
     1. Общество с ограниченной ответственностью "Эл Эм Групп": 2**5,00 баллов**
     2. Федеральное Государственное Унитарное предприятие "Всероссийский центр переводов научно-технической литературы и документации": **1,79 баллов**
     3. Закрытое акционерное общество "Компания ЭГО Транслейтинг": **25,00 баллов**
     4. Общество с ограниченной ответственностью «ТрансЕвропа»: **25,00 баллов**
     5. Общество с ограниченной ответственности «ТрансЛинк СПб»: **25,00 баллов**
     6. Общество с ограниченной ответственностью "Трактат": **10,14 баллов**
3. Все предложения, сделанные участниками конкурса, ранжированные от самого лучшего к самому худшему, с указанием порядковых номеров, присвоенных заявкам на участие в конкурсе:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№ п/п** | **Наименование (для юридического лица), ФИО (для физического лица) участника процедуры закупки** | **Суммарный балл** | **Предложение по цене** |
| 1 | Общество с ограниченной ответственностью "Эл Эм Групп" | 100,00 | 13 811 878.00 (тринадцать миллионов восемьсот одиннадцать тысяч восемьсот семьдесят восемь рублей 00 копеек)российский рубль с НДС |
| 1 | Общество с ограниченной ответственностью "Трактат" | 77,99 | 35 000 000.00 (тридцать пять миллионов рублей 00 копеек)российский рубль с НДС |
| 2 | Общество с ограниченной ответственности «ТрансЛинк СПб» | 64,93 | 29 661 016.95 (двадцать девять миллионов шестьсот шестьдесят одна тысяча шестнадцать рублей 95 копеек)российский рубль НДС не облагается |
| 3 | Общество с ограниченной ответственностью «ТрансЕвропа» | 62,16 | 29 661 016.00 (двадцать девять миллионов шестьсот шестьдесят одна тысяча шестнадцать рублей 00 копеек)российский рубль НДС не облагается |
| 4 | Закрытое акционерное общество "Компания ЭГО Транслейтинг" | 57,74 | 35 000 000.00 (тридцать пять миллионов рублей 00 копеек)российский рубль с НДС |
| 5 | Федеральное Государственное Унитарное предприятие "Всероссийский центр переводов научно-технической литературы и документации" | 40,16 | 35 000 000.00 (тридцать пять миллионов рублей 00 копеек)российский рубль с НДС |

1. Наименования, место нахождения (для юридических лиц), фамилия, имя, отчество, место жительства (для физических лиц) участника конкурса, заявкам на участие в которых присвоен первый и второй номера:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Победитель конкурса (первый номер)** | **Второе место (второй номер)** | **Третье место (третий номер)** |
| Наименование (для юридического лица), ФИО (для физического лица), ИНН | Общество с ограниченной ответственностью "Эл Эм Групп" | Общество с ограниченной ответственностью "Трактат" | Общество с ограниченной ответственности «ТрансЛинк СПб» |
| Место нахождения (для юридических лиц) место жительства (для физических лиц) | 195196, Санкт-Петербург, Таллинская , 7 лит 3 | 107140, Россия, Москва, Краснопрудная, д.12/1, стр.1, оф. 15,17 | 199155, Санкт-Петербург, ул. Железноводская, 17/5 лит.Д |

1. Протокол оценки и сопоставления заявок на участие в конкурсе подписывается всеми присутствующими членами конкурсной комиссии и Заказчиком, организатором размещения заказа в течение дня, следующего за днем окончания проведения оценки и сопоставления заявок на участие в конкурсе. Протокол оценки и сопоставления заявок на участие в конкурсе составляется в двух экземплярах, один из которых хранится у Заказчика. Заказчик, организатор размещения заказа в течение трех рабочих дней со дня подписания протокола передают победителю конкурса один экземпляр протокола оценки и сопоставления заявок на участие в конкурсе и проект договора, который составляется путем включения условий исполнения договора, предложенных победителем конкурса в заявке на участие в конкурсе, в проект договора, прилагаемый к конкурсной документации. Победитель конкурса обязан предоставить Заказчику или организатору размещения заказа подписанный протокол вместе с подписанным проектом договора.
2. В соответствии с протоколом заседания Центральной закупочной комиссии Госкорпорации «Росатом» от 01.02.2013 №2013/97 Заказчик вправе предложить заключение договора с участниками, занявшими второе и третье место соответственно, распределив объем выполняемых работ следующим образом:

- в случае согласия обоих участников (занявших второе и третье место), 50% объема и стоимости работ будет распределено победителю конкурса, 30 % - участнику, занявшему второе место, 20 % - участнику, занявшему третье место.

- в случае согласия одного из участников (занявших второе или третье место), 60 % объема и стоимости работ будет распределено победителю конкурса, 40 % - участнику, от которого получено согласие выполнить перевод 1 учетной страницы по минимальной цене, предложенной победителем процедуры закупки.

- в случае отказа обоих участников (занявших второе и третье место) договор заключается с победителем конкурса на 100 % объема и стоимости работ.

1. Настоящий протокол размещен на сайте <http://www.a-k-d.ru>